



# **The Mizoram Gazette**

## **Published by Authority**

REGN. NO. N.E.—313 (MZ)

Rs. 2/- per Issue

Vol. XXXIII Aizawl, Friday, 18. 6. 2004, Jyaistha 28, S.E. 1926, Issue No. 25(A)

### **Government of Mizoram**

#### **Part I**

**Appointments, Postings, Transfers, Powers and Other  
Personal Notices and Orders.**

**(ORDERS BY THE GOVERNOR)**

#### **NOTIFICATIONS**

No. A. 22012/3/86-PHE, the 17th June, 2004. In the interest of Public Service, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of the following Sub-Divisional Officer under PHE to the places shown against each with immediate effect and until further orders.

<b>Sl. No.</b>	<b>Name of Officer</b>	<b>Present place of posting</b>	<b>New place of posting</b>	<b>REMARKS</b>
1.	Lalzarliana	SDO, Hnahthial	AE, Aizawl Circle	Vice Lianthangpuia transferred
2.	Lalbiaknikimi	AE, AWDD	SDO, Saitual	Vice K. Zohmingliana transferred
3.	C. Lahmahruaia	AE, SE(R)	SDO, Hnahthial	Vice Lalzarliana transferred
4.	K. Zohmingliana	SDO, Saitual	AE, CE's Office	Vice Thanchungnunga transferred

5. Thanchungnunga	AE, CE's Office	SDO (South) AWSP	Vice Zodinthari transferred
6. Helen Rodingliani	AE, CE's Office	SDO (North) AWDD	Vice N. Shyam Singh transferred
7. Lianthangpuia	AE, Aizawl Circle	SDO (Mech) AWTD	Vice Allan Laltha- lura transferred
8. Allan Lalthalura	SDO (Mech) AWTD	AE (Design) CE's Office	Vice Helen Roding- liani transferred
9. H. Lalnunthanga	SDO (TC) LWSMD	AE, SE Lunglei	Vice S.K. Sarkar transferred
10. Zodinthari	SDO (South) AWSP	SDO (TC) AWTD	Vice F. Lalrinsanga Promoted
11. Rotluanga	AE, GW&QCD	SDO (Store)	Vice Isaac Lal- chhuanmawia trans- ferred
12. Isaac Lalchhuan- mawia	SDO (Store)	AE, GW&QCD	Vice Rotluanga transferred

Sl. No. 2, 5, 7 & 11 will move first.

No. A. 22012/3/86-PHE, the 17th June, 2004. In the interest of Public Service, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of the following Executive Engineer under PHE to the places shown against each with immediate effect and until further orders.

Sl. No.	Name of Officer	Present place of posting	New place of posting	REMARKS
1.	Lalhmachhuana	EE, P-I	FE, AWDD	Vice Aithuama retired
2.	C. Chawnghnuna	EE, S&S Circle	EE, P-I	Vice Lalhma- chhuana transferred
3.	N. Shyam Singh	EE, Newly pro- moted	EE, S&S Circle	Vice C. Chawng- hnuna transferred
4.	S.K. Sarkar	EE, Newly pro- moted	EE, (P) Rural Circle	Vice Lalmalsawma transferred
5.	Lalmalsawma	EE, (P) Rural Circle	EE, Khawzawl WATSAN Divn.	Vice Zoliansanga transferred

6. Zoliansanga	EE, Khawzawl	EE, S&D East Divn. Aizawl	Vice S.K. Sarkar transferred
7. H. Duhkima	EE, Lunglei Rural WAT-SAN	EE, (Mon) CE Office Aizawl	Vacant
8. Anup Chhetri	EE, LWSMD	EE, Serchhip WATSAN Divn.	Vice Lalrothanga transferred
9. Lalrothanga	EE, Serchhip WATSAN Divn.	EE Champhai WATSAN	Vice C. Lallung-hnema transferred
10. C. Lallunghnema	EE Champhai WATSAN Divn.	EE, LRWD	Vice H. Duhkima transferred
11. P. Lalrinsanga	EE Newly promoted	EE, LWSMD	Vice Anup Chhetri transferred

Sl. Nos. 4, 5, 9, 11 will move first

R. Bhattacharjee,  
Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Public Health Engineering Department.

No. A-22013/248-P&E/95, the 17th June, 2004. In the interest of Public service the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of Pu P. Samuela, BDO (C), Building Sub-Division, Bairabi to Serlui 'B' Dam Sub-Division-I, Bilkhawthlir with immediate effect and until further order.

T. Sangkunga,  
Joint Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Power & Electricity Department.

No. A-22012/4/2002-HEW/P-I, the 16th June, 2004. In the interest of public service the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of the following doctors to the places as shown against their names below.

Sl. No.	Name	Present place of posting	Posting place
1.	Dr. R. K. Lalthamuan M. O.	Bilkhawthlir	Zawlunam
2.	Dr. J. Zolawngala M. O.	Vairengte	Bilkhawthlir

The above Officers should urgently move to join duty in their respective place of posting without waiting reliever.

Lalthansanga,  
Joint Secretary to the Govt. of Mizoram.  
Health & Family Welfare Department.

No. A. 19011/182/99-P&AR(CSW), the 14th June, 2004. The Governor of Mizoram is pleased to release Pu R. Bhattacharjee, IAS, Secretary, P. H. E. Department from Government service on his attaining the retiring age of 60 years on superannuation pension with effect from 30. 6. 2004 (A. N).

No. A. 32013/7/2001 P&AR(CSW), the 17th June, 2004. On the recommendation of the Mizoram Public Service Commission in the Review D. P. C. held on 1. 6. 2004 to review earlier D. P. C. minute conveyed vide letter No. 63/A/95-MPSC Dt. 2. 5. 2002 and in compliance with the Gauhati High Court's Order Dt. 4. 2. 2004 in writ Petition (C) No. 52/2002 and in the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to promote Pu H. Lalengmawia MCS to Senior Grade of Mizoram Civil Service in the scale of pay of Rs. 10000-325-15200/-p.m. plus other admissible allowances with retrospective effect from 20. 5. 2002 i. e. the date other officers recommended by the M.P.S.C vide letter No. 63/A/95-MPSC Dt. 2. 5. 2002 were promoted to Senior Grade of M. C.S.

The Governor of Mizoram is further pleased to order that the position of Pu H. Lalengmawia, MCS on his promotion to Senior Grade shall be below Pu Lalkamlova and just above Pu Thangchem Zathang and Pu H. Lalengmawia shall continue to hold the post of Under Secretary, Revenue Department till further order.

Lalmalsawma,  
Under Secretary to the Govt. of Mizoram.

No. A. 22012/1/94-HORT, the 17th June, 2004. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and porting of the following Group 'A' officers in the scale of pay of Rs. 8000-275-13500/-p.m. under Horticulture Deptt. to the posts and places mentioned against their names as below with immediate effect and until further orders :-

Sl. No.	Name of Officers	Present place of posting	New place of posting.
1.	Pu R. Thasiamia	i/c D. H. O., Serchhip Division.	Dte. of Horticulture as H. D. O

2. Pu Lalmangaiha H. D. O., Directorate of Horticulture. i/c D. H. O., Serchhip Division.

Sl. No. 1. above is to move first.

R. K. Thanga,  
Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Horticulture Department.

No.A.23018/1/95-P&AR(CSW)(L), the 16th June, 2004. In pursuance of this Department's Notification No.A.23018/1/95-P&AR(CSW)(L), Dt. 28. 5. 2004 wherein the inter-se-seniority of the existing Grade-IV of MJS Officers has been provisionally fixed and representation, if any in this regards have been invited from any officer feeling aggrieved to be submitted within 15 (fifteen) days from the date of issue of the said Notification, but no representation has been received, the Governor of Mizoram is therefore, pleased to determine inter-se-seniority of the existing Grade-IV of MJS Officers and fixed their inter-se-seniority as shown below :

Sl.No. Name of Officers

1. Zahmingthanga Ralte
2. R. Vanlalchami
3. Lalbiakzama

R. Sangliankhuma,  
Addl. Secretary to the Govt. of Mizoram.

No.A.11013/1/96-SAE, the 17th June, 2004. The Governor of Mizoram is pleased to accord sanction for conversion of the post of Under Secretary, DP & AR (PG & PC) created vide No.A.11013/4/87-SAE, dt. 19.10.1987 into the post of Assistant Chief Electoral Officer in the same scale of Rs.10,000-15,200/- and transferred to Directorate of Election with immediate effect.

This issues with the approval of DP&AR (ARW) vide I.D. No. ARW/CEO/2003-2004/C-90 dt. 24.2.2004 and Finance 866/2003 dt. 19.3.2004.

C. Ropianga,  
Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Secretariat Administration Department.

No. A. 32012/3/02-HFW, the 18th June, 2004. On the recommendation of Mizoram Public Service Commission, the Governor of Mizoram is pleased to promote Pi Lalbiaknii and Pi Ngurbiaki Sailo, Assistant Nursing Superinten-

dents to the post of Nursing Superintendent respectively in the scale of pay of Rs. 8000-275-13,500/- p.m. plus other allowances as admissible from time to time with immediate effect and post them to the vacant posts of Nursing Superintendents as shown against each :

Sl. Name	Place of posting
1. Pi Lalbiaknii	Civil Hospital, Lunglei
2. Pi Ngurbiaki Sailo	Civil Hospital, Saiha

They should join in their respective places immediately and they should exercise their option within one month from the date of issue of this Notification for the purpose of fixation of their pay under FR. 22(1)(a)(i). Option once exercised shall be final.

Paul Remthanga,  
Under Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Health & Family Welfare Department.

No.A. 22012/1/2000-P&AR (CSW), the 14th June, 2004. In pursuance of Govt. of India, Ministry of Home Affairs Order No. 14020/9/2003-UTS. I dt. 13th May, 2004, the Governor of Mizoram is pleased to relieve Shri S.K. Jain, IAS (AGMU : 89) of his duty as Secretary, Information & Public Relations etc. Departments, Government of Mizoram w.e.f. 22.6.2004 (AN) and to place the service of Shri S.K. Jain, IAS at the disposal of the Government of Goa.

B. Zahmuaka,  
Under Secretary to the Govt. of Mizoram.

## Government of Mizoram

### PART II (A)

Resolutions, Regulations, Orders, Notifications, Rules and Acts,  
Awards of Tribunal, Requisition, Acquisition and declaration relating to  
Land and Forest etc., by the State Govt. and Head of Departments.

#### NOTIFICATIONS

No.A. 49011/3/96-P&S, the 17th June, 2004. The Governor of Mizoram is pleased to re-designate 2 (two) posts of A.O. (G) to the post of Assistant Controller Printing & Stationery at Govt. Press, Kolasib and Champhai under Printing & Stationery Department.

- The above mentioned 2 (two) posts of Assistant Controller Printing & Stationery will be the cadre posts of MCS (Junior Grade) as the A.O. (G) posts so re-designated are the duty posts of MCS Junior Grade included in the schedule of the MCS Rules, 2000 and its amendment Rule, 2002.

The expenditure will be met under the Head of Account :

- 2058 — Printing & Stationery
- 101 — Forms & Stationery
- 101(01) — Forms & Stationery (Non-Plan)
- 01 — Salary.

This issues with the approval of DP & AR(ARW) vide their I.D.NO.ARW/CSW/2004-05/C-4 dt. 15.4.2004 and the concurrence of Finance Department's vide their I.D.NO.FIN(E)/49/2004 dt. 8.6.2004.

S.K. Jain,  
Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Printing & Stationery Department.

### CORRIGENDUM

No.A.38011/2/2003-EDC/pt, the 17th June, 2004. In partial modification of this Deptt's Notification of even No. Dt. 16.1.2004, the designation of Pu Biakluna should be read as Driver Grade-I instead of Driver, Grade-II.

R.Malsawma,  
Under Secretary to the Govt. of Mizoram.

## Government of Mizoram

### PART IX

Advertisements, Notices (Tender Notices), Advertisements for the post and vacancies etc. Registration and Liquidation and Merger Notification of Co-operative Societies by the State Government.

### CERTIFICATE OF REGISTRATION

Regd. No. 61 of 2004

No. B. 16016/2/2001-DTE(L&E), the 7th June, 2004. It is hereby certified that Government State Lottery Agency & Seller Association (GSLASA) has been Registered under the Trade Union Act, 1992 on this day of the 7th June, 2004.

Registrar of Trade Union,  
Mizoram, Aizawl.

**NOTIFICATIONS**

No. A. 43017/1/2002-DCA, the 16th June, 2004. Whereas a report has been received from the Deputy Commissioner, Lawngtlai District, Lawngtlai to the effect that Pu N. K. Chakma, Deputy Chairman of the Chakma Autonomous District Council died at about 3:00 A.M on 5. 5. 2004, and whereas the Deputy Commissioner, Lawngtlai District, Lawngtlai has verified the fact and reported to the Government on 8. 6. 04 under his communication No. B. 13011/10/99-DC(LTI) dt. 8. 6. 04.

Now, therefore, the Governor of Mizoram is pleased to notify that the Office of Deputy Chairman in the Chakma Autonomous District Council has fallen vacant with effect from 5. 5. 2004.

No. A. 43017/1/2002-DCA, the 17th June, 2004. Whereas a report has been received from the Deputy Commissioner, Lawngtlai District, Lawngtlai to the effect that Pu N. K. Chakma, MDC, (nominated) of the Chakma Autonomous District Council died at above 3:00 A.M on 5. 5. 04 and whereas the Deputy Commissioner, Lawngtlai District, Lawngtlai has verified the fact and reported to the Government on 8. 6. 04 under his communication No. B. 13011/10/99-DC(LTI) dt. 8. 6. 04.

Now, therefore, the Governor of Mizoram is pleased to notify that the post of nominated MDC in the Chakma Autonomous District Council has fallen vacant with effect from 5. 5. 04.

This superceeds this department's Notification of even No. Dt. 16. 6. 04.

**Government of Mizoram****PART X**

**Autonomous District Council Orders, Notifications, Resolutions etc.,  
given by Autonomous District Councils.**

**NOTIFICATIONS**

No. A. 43016/3/89-DCA, the 14th June, 2004. In exercise of the powers conferred under Rule 22 (3) of the Lai Autonomous District Council (Constitution, conduct of Business, etc) Rules, 2002, the Governor of Mizoram on the advice of the Chief Executive Member of Lai Autonomous District Council, is pleased to appoint the following members of the said council as members of the Executive Committee of the Lai Autonomous District Council with effect from 14. 6. 2004. i.e. the date of approval of the Governor.



1. Pu V. Vanthawnga
2. Pu Laldusaka
3. Pu Lalhnuna
4. Pu B. Lalhuma
5. Pu Lallawmsanga Apetow
6. Pu V. L. Hminga
7. Pu T. Tumsanga
8. Pu B. Hmunthanga
9. Pu Nabin Kusum

By order in the name of the Governor.

P. Chakraborty,  
Secretary to the Govt. of Mizoram,  
District Council Affairs Department.

No. MADC. 48/LAD/2003-2004/123, the 27th February, 04. As decided by the Executive Committee and in exercise of the power conferred under sec. 22(1) of the Chapter III of the Mara Autonomous District Council (Village Councils) Act, 1974, the Executive Committee of the Mara Autonomous District Council is pleased to confirm both of Khaikhy old and Khaikhy New Village and the said Khaikhy new village is hereby declared as 'LEISAIH' Village as an official Name. This order will be effect from issue of this order.

P. Sama,  
Local Administration Officer,  
Mara Autonomous District Council,  
Siaha.